



笃行汉语·文学文化系列

马新钦 白海溶 著

Zhongguo Gudian Shici Jianshang Duben

中国古典诗词鉴赏读本



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS



笃行汉语·文学文化系列

马新敏 白海溶 著

中国古典诗词鉴赏读本



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

中国古典诗词鉴赏读本/ 马新钦, 白海溶著. —广州: 暨南大学出版社, 2013. 11

(笃行汉语·文学文化系列)

ISBN 978 - 7 - 5668 - 0356 - 6

I. ①中… II. ①马…②白… III. ①古典诗歌—诗歌欣赏—中国—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 225493 号

.....

中国古典诗词鉴赏读本

著 者: 马新钦 白海溶

出 版 人: 徐义雄

策 划 人: 杜小陆

责任编辑: 杜小陆 杜晓杰

责任校对: 黄 斯

地 址: 中国广州暨南大学

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

邮 编: 510630

网 址: <http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版: 弓设计

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

开 本: 787mm × 960mm 1/16

印 张: 13.5

字 数: 252 千

版 次: 2013 年 11 月第 1 版

印 次: 2013 年 11 月第 1 次

定 价: 29.80 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

总 序

“笃行”一词见于《礼记·中庸》：“博学之，审问之，慎思之，明辨之，笃行之。”作为治学或者学习活动的最后一个阶段，“笃行”意味着只有知识付诸实践才是一次学习活动的真正完成，也只有能够付诸实践的知识才是真正的知识。本书系命名为“笃行汉语”，兼有上述两种意思。

就作为第二语言的汉语教学而言，它的直接目的是学生汉语综合能力的培养和提高。服务于这个目标，我们一方面重视教材、教法的实践性，另一方面也充分认识到，在学习活动中，知识内化为能力和自觉的意识是一个复杂的、多重因素共同作用的过程。而且，越是到高级阶段，所需仰赖的纯语言学意义的知识的比例便越小。因此，本书系拟分为两大类四个系列。其中，语言技能系列、专业汉语系列旨在培养学生的基本汉语技能以及在某一领域（譬如商务活动、酒店旅游、汉语教学等）内运用汉语的能力；文学文化系列、课外读物系列主要针对中高级汉语程度的学生，强化其在跨文化交际活动中以文化行事的能力。就后一大类而言，它和坊间同类书籍的最大区别在于，它尤为重视培养学生的文化能力或以文化行事的能力，而不是单纯的知识学习、文化体验。

“忠信笃敬”是暨南大学所恪守的校训，“笃行”之意包含于其中；“忠信笃敬、知行合一、自强不息、和而不同”的暨南精神，更说明了暨南人对科学的实践精神的自觉承担。华文学院是暨南大学面向海外及港、澳、台地区开展华文教育、对外汉语教学和预科教育的国际化专门学院。学院师资力量雄厚，人才培养体系完善，学习条件优越，生活环境舒适。半个世纪以来，华文学院共培养了十万余名学子，遍及全球五大洲，桃李满天下。目前，华文学院已经成为位于中国南方的，集科学研究、教材研发、人才培养、师资培训于一体，在国内外享有盛誉的华文教育及对外汉语教学重镇，每年都有来自全球几十个国家和地区的数千名学生入读华文学院。2012年，暨南大学华文教育研究院的成立，标志着华文学



院的发展跨上了新的台阶。目前，华文教育研究院正在研发的华文水平测试、华文教师资格认证，以及各国别华文本土化教材的编写，都将为世界华文教育事业、汉语国际推广事业做出重要贡献。

笃行汉语书系以华文学院强大的师资力量、完善的课程体系和丰厚的教学实践经验为依托，所收入教材都是编写者在自身所承担课程的多轮讲授过程中积累、酝酿而出的。可以说，它出自经验丰富、学养深厚的一线教师之手，是华文学院汉语教学类课程建设的有机组成，具有极强的实战性、针对性，因此也必将对汉语学习者语言能力的提高有所助益。

暨南大学出版社是国务院侨务办公室主管、暨南大学主办的综合性大学出版社，多年来坚持“为教学科研服务，为侨务工作服务”的出版宗旨，尤其注重华文教育和传统文化类图书的开发，其中由暨南大学华文学院主编的《中文》和由北京华文学院主编的《汉语》教材全球发行量已超一千万册，是海外发行量最大的华文教材，受到海内外华文学习者的广泛赞誉。笃行汉语书系是华文学院与暨南大学出版社的又一次合作。我们相信，在双方的共同努力下，笃行汉语书系一定能够坚定地、持续地走下去，走出属于自己的一片天地！

笃行汉语书系编委会

2013年5月于暨南园

前言

本书是面向留学生编写的古典诗词鉴赏课教材，它的适用对象主要是中高级水平的外国汉语学习者。本书也可以作为中国古代文学课的辅助教材，同样适合喜爱中国古典诗词的自学者使用。

很多学校都开设有古代文学或古典诗词鉴赏课，目的是帮助留学生更深入地学习汉语，增强他们对中华文化的了解与认识，提高他们学习中国语言文化的兴趣。对大多数留学生来说，如果古典诗词的选文只有注释，没有赏析，或者赏析很简略，他们还是觉得“不好懂”、“很难”。本书正是出于这样的考虑，专门增加了诗词“赏析”部分，希望能够帮助留学生理解诗歌的内容，了解诗人的感情，感受每首诗的意境与艺术魅力，学会欣赏古典诗词的美。

很多留学生会说，我是来学习现代汉语的，来提高汉语交际能力的。学习古代文学作品有什么用？事实上，文学学习的过程也是语言学习的过程，二者不可截然分开。学习古代作品能提高自己的汉语水平，有助于理解词语的含义。同时，古典诗词的许多名言名句至今仍活在我们的语言中，很多留学生对此也很感兴趣。为提高学生学习的积极性，我们设立了“重点词语与诗句”这一板块。为扩充、丰富学生的词汇，我们还开辟了另一板块——“相关词语链接”，希望能架起一座古代汉语与现代汉语相互联系、转化的桥梁，使学生“学了就可以用”，将所学知识变成“活”的知识。

在选择诗词方面，尽量做到：第一，都是名篇佳作，是人们所熟悉、所喜欢的作品。第二，篇幅一般不太长，四句的绝句较多。第三，诗句大多浅显，尽量不选文字艰深、诗意难懂的作品。第四，不少作品的写作背景或表达内容具有故事性、趣味性，而且这些作品是针对学生的汉语水平与认知特点来选取的。

所选诗词的内容，或表达纯洁而美好的爱情、友情、亲情，或表达积极向上的人生感受或深刻的哲理，或赞美风景美丽的大好山河，等等。尽管这些诗词的主题不同，但大多贴近学生的审美、情感与认识，容易为他们所理解、接受。



本书共选 46 首诗词作品，每一课（一首诗词）都由八部分组成（部分诗词有“相关歌曲链接”）。

一、解题。包括作者简介，诗歌的写作背景、思想内容或艺术风格。这部分内容语言浅显，表达简洁，能使学生更顺利地理解诗词。

二、诗词作品。即该诗词的文字内容。

三、注释。根据学生的汉语基础，解释疑难词语，以及一些理解起来比较困难的诗句的含义。同时，对于句子与句子之间意义跳跃较大的，也加以详细解释。为了方便学生朗读，诗词中的难字难词还加了注音。

四、译文。对一首诗进行全部翻译，力求“译文”准确，表达简单明白。

五、赏析。作者这首诗要表达什么？他是怎么想的？又是怎么表达的？意境是怎么构设的（情和景是如何交融的）？这是“赏析”所要完成的内容。

六、重点词语与诗句。所选词语大多至今常被人使用，而且因本书所选诗词基本上都是名篇，所以“名言名句”较多。

七、相关词语链接。主要是根据诗词中的词语或意义进行联系、拓展，所链接的词语在形式上有成语、短句、双音节词语、三音节词语等。

八、练习题。概括起来，可分为词语巩固题和诗词记忆与理解分析题。词语巩固题主要是从诗词中（少数从“赏析”中）选出较难且在现代汉语中较常用的字词，采用注音、组词、词语填空或词语选择等形式，检查学生对诗词的认读，以及对“重点词语或语句”、“相关词语链接”的掌握程度。诗词记忆和理解分析题主要加强学生对诗词的记忆与理解，采用填空题、选择题、问答题的形式，检查他们对“名言名句”知识的掌握，对“鉴赏”的理解能力，并引导学生提出自己的见解。

本书在编写过程中，暨南大学华文学院给予了经费资助，莫海滨、王汉卫、王茂林、童盛强等专家教授一直关心本书的编写并提出了具体而宝贵的意见，王颖智绘制了插图，暨南大学出版社人文分社杜小陆先生也为本书的出版付出了很多劳动，在此谨致诚挚的感谢。本书在选注、赏析过程中，参考了一些注释本及留学生诗词读本，在此表示特别感谢。

马新钦 白海溶

2013 年 6 月 3 日

于暨南大学华文学院

目 录

总 序	(1)
前 言	(1)
第一章 《诗经》	(1)
关雎	(1)
君子于役	(6)
静女	(9)
蒹葭	(13)
第二章 汉代诗歌	(19)
垓下歌	(19)
上邪	(22)
上山采靡芜	(26)
长歌行	(30)
第三章 魏晋南北朝诗歌	(35)
龟虽寿	(35)
七步诗	(39)
江南	(43)



木兰诗	(46)
敕勒歌	(53)
第四章 唐代诗歌	(57)
送杜少府之任蜀州	(57)
登幽州台歌	(61)
登鹳雀楼	(65)
回乡偶书	(68)
春晓	(71)
九月九日忆山东兄弟	(74)
相思	(78)
送元二使安西	(80)
秋浦歌	(84)
月下独酌	(87)
将进酒	(92)
石壕吏	(99)
绝句	(105)
游子吟	(109)
题都城南庄	(113)
闺意献张水部	(117)
无题	(121)
登乐游原	(126)
蜂	(129)
虞美人	(132)

第五章 宋代诗词	(137)
题西林壁	(137)
饮湖上初晴后雨	(141)
水调歌头	(145)
鹊桥仙	(151)
夏日绝句	(156)
满江红	(160)
游山西村	(164)
示儿	(170)
游园不值	(173)
第六章 元明诗词曲	(177)
摸鱼儿·雁丘词(节选)	(177)
天净沙·秋思	(182)
石灰吟	(186)
明日歌	(189)
附录一 练习题参考答案(部分)	(194)
附录二 词汇、诗句表	(199)
参考文献	(207)



第一章 《诗经》

《诗经》是中国古代最早的诗歌总集，共有 305 首诗歌。这些诗歌产生于西周初年至春秋中叶的 500 多年间，较为真实地反映了这一时期的社会生活。《诗经》中的诗根据音乐的不同，分为风、雅、颂三个部分。其中“风”包括十五国风，即十五个不同地方的民间音乐，有 160 首诗；“雅”分为大雅和小雅，是王畿（jī，首都地区）一带的音乐，有 105 首诗；“颂”分为周颂、鲁颂和商颂，都是王室祭祀的音乐，有 40 首诗。

《诗经》以四言为主，常用重章叠句的形式，其表现手法为赋、比、兴。赋指平铺直叙，不用比喻；比指比喻，相当于现在的比喻修辞手法；兴指托物起兴，先言他物，引起所要表达的事物或感情。《诗经》中的诗歌语言朴素自然，感情真挚，其中《国风》尤其为人们所喜爱。《诗经》是中国现实主义文学创作的开始，对后世文学影响很大。

关 雎

【解题】

本诗选自《诗经·周南》，是《诗经》的第一篇，也是千古爱情诗的第一首。本诗写的是一位男子对一位女子的思恋，表现了他为追求女子而付出的种种努力，以及苦苦追求而得不到的痛苦。





关关雎鸠^①，在河之洲^②。窈窕淑女^③，君子好逑^④。

参差荇菜^⑤，左右流之^⑥。窈窕淑女，寤寐求之^⑦。
求之不得，寤寐思服^⑧。悠哉悠哉^⑨，辗转反侧^⑩。

参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之^⑪。
参差荇菜，左右芼之^⑫。窈窕淑女，钟鼓乐之。

【注释】

①关关：雎鸠发出的叫声。雎鸠（jū jiū）：一种水鸟。雎鸠都是一只雌鸟和一只雄鸟成双成对地在一起。

②洲（zhōu）：水中的陆地或小岛。

③窈窕（yǎo tiǎo）：内心、外貌美好的样子。淑（shū）：好，善。

④君子：男子。逑（qiú）：配偶。

⑤参差（cēn cī）：长短不齐的样子。荇（xìng）菜：一种多年生的水草，叶子可以食用。

⑥流：即“求”，意思是求取，择取。

⑦寤（wù）：睡醒。寐（mèi）：睡着。

⑧思：语气助词，没有意义。服：思念。

⑨悠：因思念而忧愁的样子。

⑩辗转反侧：躺在床上翻来覆去睡不着。

⑪琴瑟（qín sè）：琴和瑟都是古代的乐器。友：友好交往，亲近。

⑫芼（mào）：拔取。

【译文】

关关鸣叫的雉鸠，栖息在黄河的小洲上。我想起那善良美丽的姑娘，她是我的好对象。

水中长短不齐的荇菜啊，我在河边采啊采。那善良美丽的姑娘啊，我无论醒来还是梦里都想她。

可是追求她却不可得，我醒来、梦里都思念她。想她想得心忧伤，我翻来覆去难入睡。

长短不齐的荇菜，我左边采啊右边采。善良美丽的姑娘啊，我弹起琴瑟亲近她。

长短不齐的荇菜，我左边摘啊右边摘。善良美丽的姑娘啊，我敲起钟鼓取悦她。

【赏析】

这位男子也许正在低头走路，突然他听到“关关”的鸟叫声，他想：“这声音是什么鸟叫的呢？”顺着声音一看，原来是雉鸠。他再仔细观看，原来雉鸠停在黄河的一个小洲上。于是他随口唱道：“关关雉鸠，在河之洲。”雉鸠都是雌雄相恋、成双成对地待在一起，看到这对正在谈情说爱的雉鸠，小伙子马上产生了美好的联想，想到了自己的爱情。他日思夜想的“窈窕淑女”正是自己的理想对象，这就是“窈窕淑女，君子好逑”。前四句调动了诗人丰富的感官：先听，再看，再细看，再由雉鸠想到自己，想到自己的爱情，十分符合人们的思维过程，所以这几句写得真实自然、活泼有趣。

男子来水边干什么呢？是到黄河边散步的吗？是来看雉鸠的吗？不是，他是来采荇菜这种水草的。看吧，黄河边的荇菜长得参差不齐，他站在水中，顺着水左边采啊右边采。小伙子的手在忙碌地采摘，他的心也没有闲着，早已飞到了“窈窕淑女”那儿。他心里说：“唉，我的那位美丽善良的女孩啊，我无论醒来还是做梦，都在想你，



追求你。”是啊，小伙子现在正在干活，心里却仍然想着那位淑女，看来他说的“寤寐求之”是真的。

这位痴情的小伙子是否追到了自己的“好逑”呢？小伙子很痛苦地告诉我们：“求之不得。”虽然没有追到，但他没有怨恨，没有放弃，仍然“寤寐思服”，不管醒来还是睡着都在思念她，看来这位单相思的小伙子对爱情确实执着。他对女孩的思念既深又长，“悠哉悠哉”，思念的痛苦深深地折磨着他，以至于晚上睡觉时在床上“辗转反侧”。请大家设想一下，这位诗人因爱情的“求之不得”，一定遭受了很多苦闷和忧伤，才创造了“辗转反侧”这个词，才有了感人的“千古爱情第一首”——《关雎》。

最后八句，写了这个男子虽然“求之不得”，但仍然采取很多办法来接近她：“琴瑟友之”、“钟鼓乐之”，可见小伙子对姑娘的爱是真诚的、热烈的。他为了得到自己的爱情付出了很多努力，让人感动。

【重点词语与诗句】

1. 窈窕淑女：诗中指温柔善良的女子，现指身材苗条、安静而善良的女子。
2. 窈窕淑女，君子好逑：善良美丽的姑娘，是我的好配偶。这句诗常作为男子对女子的爱情表白，表达对女子的爱慕之情。俗话说：“情人眼里出西施。”只要女孩是自己喜欢的，你就会觉得她很美，她就是你的“窈窕淑女”，所以你就可以用这两句诗来表白。
3. 求之不得：诗中指追求而没有得到，现在主要指特别希望得到。如：
你肯帮助我，那是我~的。
你给我学费，让我到外国学习，我真是~，怎么会不接受呢？
4. 悠哉悠哉：因思念对方而忧伤，精神受到了煎熬。
5. 辗转反侧：因为思念、着急、担心而躺在床上翻来覆去睡不着。如：
很快就要考试了，我还没复习好，昨天晚上我躺在床上~，睡不着。
6. 参差不齐（cēn cī bù qí）：形容不整齐，或情况、水平不一致。如：
因为学习汉语的时间有的长，有的短，所以我们班的学生汉语水平~。
唱歌的时候，有的学生唱得快，有的慢，有的学生唱得声音高，有的低，大家唱得~。

【相关词语链接】

1. 夜不能寐：因为思考一件事或思念一个人而睡不着。如：

妈妈担心我在中国的学习与生活，所以这一段时间她常常～。

2. 梦寐以求：寐，睡着。指做梦的时候都在追求，形容十分渴望，特别想得到。如：

我终于找到了一份～的工作——当空姐。

3. 优哉游哉：悠闲自在，生活没有压力，心里很轻松。如：

爸爸退休后，不再像以前那么忙碌了，现在他过着～的生活。

【练习题】

一、注音

雉鸣_____ 窈窕_____ 好逑_____

寤寐_____ 淑女_____ 参差_____

二、用本课所学的词语、诗句等知识填空

1. 《_____》是中国最早的诗歌总集，共有 305 首。

2. 向自己喜欢的女孩表达爱情时，可以用《关雎》的“_____，_____”这两句诗来表白。

3. 我这几天遇到了一件很烦心的事情，白天是饭不思茶不想，晚上躺在床上也是_____，难以入睡。

4. A：玛丽，我想去北京旅游，但一个人去没意思。我想你陪我去，我出钱，你愿不愿意？

B：太好了，我是_____，怎么会不愿意呢？

5. 同学们的汉语水平_____，就说这次考试吧，有的考得很好，有的却不及格。

三、思考题

1. 本诗表达了什么样的情感？

2. 小伙子为追求这位“窈窕淑女”，做了哪些努力？你觉得他最终会成功吗？为什么？



君子于役

【解题】

本诗选自《诗经·王风》，是一首妻子思念在外地的丈夫的诗。傍晚时，这位女子十分孤单，所以思念在外地服劳役的丈夫，尤其是当她看到小鸡纷纷回窝、牛羊一只只从野外返回栏圈时，这种思念与牵挂就更加强烈了。



君子于役^①，不知其期，曷至哉^②？
鸡栖于埭^③，日之夕矣，羊牛下来^④。
君子于役，如之何勿思^⑤！

君子于役，不日不月^⑥，曷其有佸^⑦？
鸡栖于桀^⑧，日之夕矣，羊牛下括^⑨。
君子于役，苟无饥渴^⑩！

【注释】

①君子：女子对丈夫的称呼。于役（yì）：到外地服役。

②曷（hé）：何，何时。至：回家。哉（zāi）：啊。

③栖（qī）：栖息，指鸡、鸟等歇息。埘（shí）：鸡窝。

④下来：从野外回来。

⑤如之何：怎么。勿思：不思念。

⑥不日不月：时间很长。

⑦佻（huó）：相会。

⑧桀（jié）：鸡栖息的木架。

⑨括（kuò）：来到。下括：指牛羊聚集在一起。

⑩苟（gǒu）：或许。

【译文】

丈夫去外地服役了，不知道他的归期，他何时才能回来啊？

小鸡纷纷回鸡窝栖息，太阳已经下山了，牛羊也都从野外回来了。

（动物们都知道回家，而）丈夫服役在远方，却不能回家，我怎么能不思念呢？

丈夫去外地服役，没日没夜时间长，不知何时我们才能相会？

小鸡栖息在木架上了，太阳已经下山了，牛羊也都回来了。

丈夫远在外地服役，姑且希望他别饿着、渴着。

【赏析】

夕阳西下，一天即将结束，在外干活的人大多都回到温暖的家了。这时孤身在外的游子就特别想家，产生了思乡的情绪；家里的人呢，也会思念在外的人，妻子思念丈夫，父母思念孩子，朋友思念外出的伙伴，担心他们的生活、身体。可以说，傍晚或者晚上最容易产生忧愁与思念的情绪，所以古今中外很多诗人在表达乡愁或思念时，常选取黄昏或夜晚作为背景。

本诗的作者是一位女子。傍晚的时候，她倚靠在门上，看着通往远方的路，看到很多行人正向家里走，却没有一位是自己的丈夫。原来丈夫去外地服劳役了。她思念啊，不知道他什么时候回来，于是就唱道：“君子于役，不知其期。”她心里实在思念，于是就叹了口气，说：“曷至哉？”亲爱的，你什么时候回来啊，我真的想你呀。

这时候，她向家里一望，看到小鸡都一只一只回到鸡窝去了（“鸡栖于埘”）。再向门外一看，见到牛羊也都吃饱了草从外边回家了（“羊牛下来”）。是啊，太阳已经

